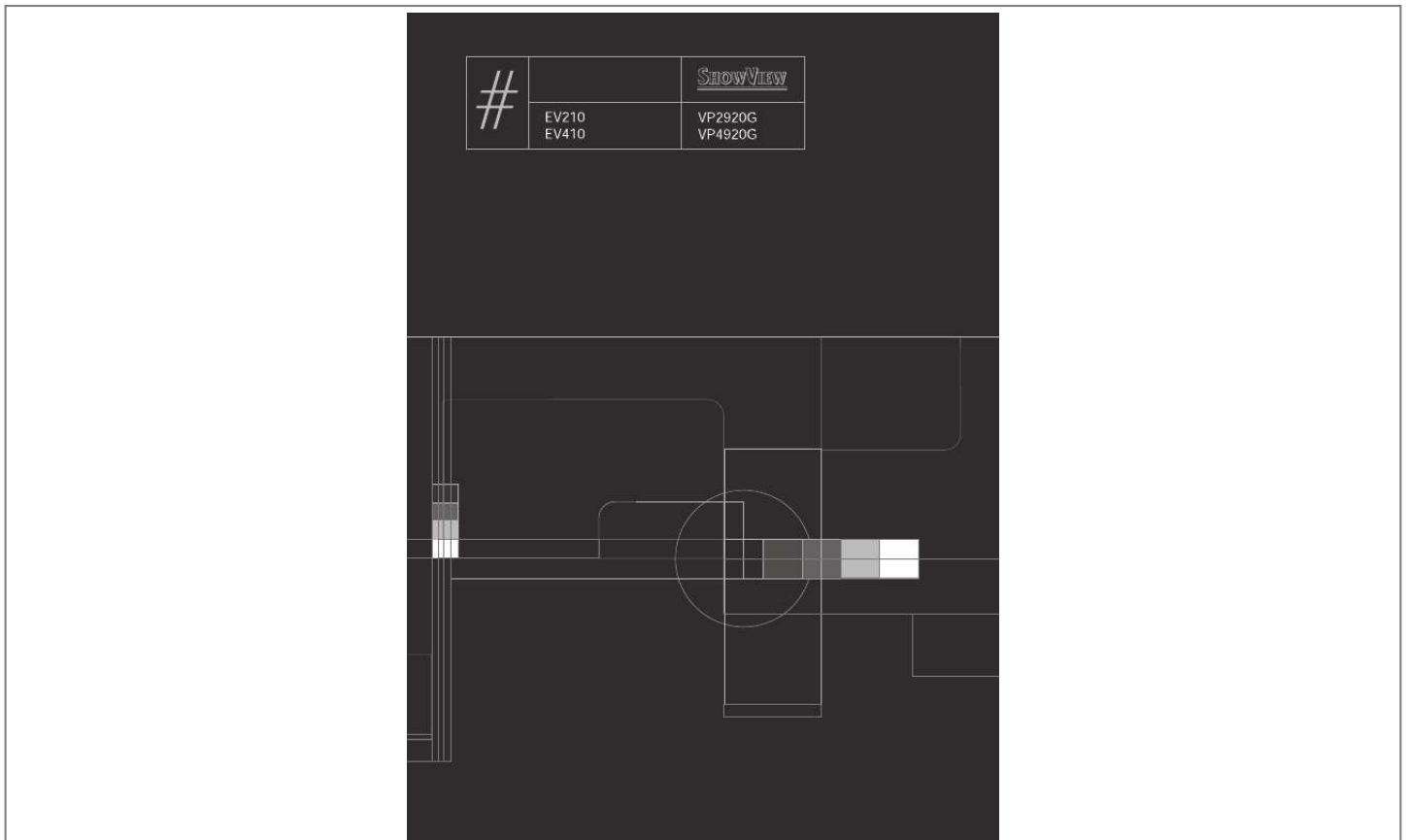




Your PDF Guides

You can read the recommendations in the user guide, the technical guide or the installation guide for THOMSON VP4920G. You'll find the answers to all your questions on the THOMSON VP4920G in the user manual (information, specifications, safety advice, size, accessories, etc.). Detailed instructions for use are in the User's Guide.

User manual THOMSON VP4920G
User guide THOMSON VP4920G
Operating instructions THOMSON VP4920G
Instructions for use THOMSON VP4920G
Instruction manual THOMSON VP4920G



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON VP4920G user guide](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)
<http://yourpdfguides.com/dref/2178590>

.. .II Vorsichtsmaßnahmen ..

.....
.....
.....
.....
.....

... .II Before you start

.....
.....
.....
.....
.....

4 Vor der Installation

.....
.....
.....
.....
.....

... .4 Loading and ejecting a cassette

.....
.....
.....
.....

..... .4 Einlegen und Auswerfen einer Cassette

.....
.....
.....

... .4 Navigation principles ..

.....
.....
.....
.....
.....

..... .5 Navigationsprinzipien

.....
.....
.....

..... .5 Connections

.....
.....
.....
.....
.....

.....6 Anschlüsse

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....6 VCR set-up

.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....

.....7 Einstellen des Videorecorders

.....
.....
.....
.....

7 Tuning in the television

.....
.....

.....
.....
.....
.....

8 Einstellung des Fernsehgeräts

.....
.....
.....

.....
.....

8 Automatic channel set-up

.....

.....
.....
.....
.....

...9 Automatisches Einrichten der Sender

.....
.....
.....

.9 Setting of date and time

.....
.....

.....
.....
.....
.....

9 Einstellen von Uhrzeit und Datum

.....
.....
.....

.9 Sorting your channels

.....
.....
.....
.....
.....

.10 Ordnen der Sender

.....
.....
.....

. . .10 Manual channel set-up

.....
.....
.....



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON
VP4920G user guide
http://yourpdfguides.com/dref/2178590](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

.....
.....
<i>11-12 Manuelles Einrichten der Sender</i> .....	.....
.....
.....
.....
<i>... 11-12 Operating basic VCR functions</i> .	.....
.....
.....
.....
.....
<i>12-13 Benutzen der grundlegenden Funktion des Videorecorders</i> .....	.....
.....
<i>... 12-13 Performing instant recording of TV programme</i> . .	.....
.....
.....
.....
<i>..14 Sofortaufnahme einer Fernsehsendung</i> ...	.....
.....
.....
.....
<i>... 14 2 Programming of a recording with ShowView codes</i> .....	.....
.....
.....
<i>.... 14 Programmieren einer Aufnahme mit Hilfe der ShowView-Codes</i> .	.....
.....
.....
<i>..... 14 Programming of a recording without ShowView codes</i> .....	.....
.....
.....
<i>..... 15-16 Programmieren einer Aufnahme ohne Benutzung der ShowView-Codes</i> .....	.....
.....
<i>... 15-16 Erasing a timer recording</i> .....	.....
.....
.....
.....
.....
<i>16 Löschen einer programmierten Aufnahme</i> .....	.....
.....
.....
.....
<i>.... 16 Menu «Preferences»</i> .....	.....
.....
.....
.....
.....
<i>17 Menü "Grundeinstellungen" .....</i>	.....
.....

.....
.....
.....
.....

17 Controlling the TV set

.....
.....
.....

.....
.....
.....

18 Bedienen des Fernsehgeräts

.....
.....
.....
.....

..... 18 Transition to the year 2000

.....
.....
.....

.....
.....
.....

. 19 Jahreswechsel 1999-2000

.....
.....
.....
.....

..... 19 Playing an NTSC tape .

.....
.....
.....

.....
.....
.....

..... 19 Wiedergabe von NTSC-Cassetten .

.....
.....
.....
.....

..... 19 Tape control /The counters .

.....
.....
.....

.....
.....
.....

..... 19 Bandkontrolle / Die Zähler

.....
.....
.....
.....

.....

. 19 Protection of the tapes

.
.
.
.
.

20 Löserschutz der Cassetten

.
.
.
.

. 20 Recording programmes on a connected set

.
.
.

. . . . 20 Programmierte Aufnahme durch ein angeschlossenes Gerät .

.

. 20 Immediate deletion of information from the screen . .

.
.
.

. . . . 20 Sofortiges Löschen der Information vom Bildschirm

.
.
.

20 Verification of the ShowView numbers

.
.
.

. . . . 20-21 Kontrolle der ShowView-Leitzahlen.

.
.
.

. 20-21 ShowView and the satellite demodulator

.
.
.

. 21 ShowView und Satellitenempfang über Antennenkabel

.
.

21 Technical features

.
.
.
.
.

. . . 22 Technische Daten.

.
.

Anmerkung: Merken Sie sich diesen Programmplatz, da Sie diesen künftig zum Ansehen Ihrer Cassetten oder Ihrer Fernsehprogramme benötigen. Press OK key. Die Taste OK drücken. Continue set-up as set forth on next page. Setzen Sie die Inbetriebnahme wie auf der nächsten Seite angegeben fort. 8 To complete the set-up of a pay-TV (Canal+ decoder): refer to page 11. Vervollständigen der Installation eines verschlüsselten Senders (Canal+-Decoder): siehe Seite 11.

Press the VCR key on your remote control. Drücken Sie die VCR-Taste der Fernbedienung. Die Taste C oder B drücken, bis die von Ihnen für die Menüanzeige bevorzugte Sprache selektiert ist. 1 2 3 4 5 1 2 3 Press C or B key until your preferred menu language is selected. Press OK key to confirm. Zur Bestätigung die Taste OK drücken. Zur Wahl des Landes, in dem Sie Ihren ständigen Wohnsitz haben, die Taste C oder B drücken. Zur Bestätigung die Taste OK drücken. Eine Meldung informiert Sie, daß Ihr Videorecorder die Programme sucht und speichert, die in Ihrer Region empfangen werden können. Bitte gedulden Sie sich bis zum Abschluß dieses Vorgangs, bevor Sie die Uhrzeit einstellen.

To select the country where you usually live, press key C or B. Press OK key to confirm. You will be informed by a message that your VCR is searching and storing the channels that can be received in your region. You'll have to wait a while until this procedure is completed, before being able to set the clock. Setting of date and time may be correct or not. Einstellen von Uhrzeit und Datum Datum und Uhrzeit können richtig sein oder nichtcorrectes. If date and time are correct, press EXIT to leave the menus. If not, set the clock by means of the number keys (0 to 9). Press key B, type in time and date in the following order: hour, minutes, day, month, year. Wenn Uhrzeit und Datum korrekt sind, zum Verlassen der Menüs EXIT drücken. Andernfalls die Uhr mit Hilfe der Zifferntasten (0 - 9) einstellen.

Die Taste B drücken. Uhrzeit und Datum in folgender Reihenfolge eingeben: Stunde, Minuten, Tag, Monat, Jahr. Mit OK bestätigen und zum Verlassen des Menüs EXIT drücken. 9 Validate with OK and press EXIT to leave. DEUTSCH Automatisches Einrichten der Sender ENGLISH Automatic channel set-up Sorting your channels To facilitate your identification of the channels, you should have a TV programme at hand. Ordnen der Sender Um Ihnen das Erkennen der Sender zu erleichtern, sollten Sie eine Programmzeitschrift zur Hand haben. Press the VCR key on your remote control. Automatic channel set-up assigns the channel numbers in a pre-defined order. These channel numbers may not match the actual programme numbers. Drücken Sie die VCR-Taste der Fernbedienung.

Die automatische Sendersuche vergibt die Programmnummern in einer vorbestimmten Reihenfolge. Es kann vorkommen, daß diese Sendernummern nicht mit den tatsächlichen Programmnummern übereinstimmen. Drücken Sie die MENU-Taste. Die Zeile Installation ist bereits vorgewählt. OK drücken. Pr. Organisation wählen und mit OK bestätigen. 1 2 3 4 5 6 Press the MENU key. The line Installation is already selected. Press OK.

Select Channel swapping and confirm with OK. When the proposed channel number matches the picture displayed, press OK to switch over to the next channel. Wenn die vorgeschlagene Sendernummer mit dem angezeigten Bild übereinstimmt, zum Überwechseln auf den nächsten Sender OK drücken. Wenn die Sendernummer nicht mit dem Fernsehbild übereinstimmt, die Kanäle mit C / B durchlaufen lassen. Should the channel number not match the TV picture, scroll the channels with the keys C / B.

When the channel number matches the TV picture, press OK to validate and switch over to the next channel. Stimmt die Sendernummer mit dem Fernsehbild überein, zum Bestätigen und Weiterschalten auf den nächsten Sender OK drücken. To delete a channel, press 0000. Zum Löschen eines Senders 0000 drücken. When all channels are sorted, press EXIT to leave the menus.

Wenn alle Sender sortiert sind, zum Verlassen der Menüs EXIT drücken. 10 1 2 3 4 5 6 7 8 9 Press the MENU key. MENU. La Appuyez sur la touche The line Installation déjà ligne Installation est is already selected. Press Appuyez sur OK. sélectionnée. OK. Select Manual set up, and Sélectionnez Installation confirm with OK. avec OK. manuelle, validez The line Standard is already (*) selected.

Press C or B to choose your receiving standard. L : (France) BG : (Western Europe) DK : (Eastern Europe) With W first select Reception and then choose CH or CC with C or B (CH stands for the channels received via your aerial antenna and CC for the cable network programmes). Press W to select the line Autosearch. To start channel search, press C or B (you may also make a direct input with the number keys 0 to 9). When a channel is found, the pictures come up. Drücken Sie die MENU-Taste. Die Zeile Installation ist bereits vorgewählt. OK drücken. Kanal Direktwahl wählen und mit OK bestätigen. Die Zeile Standard ist bereits (*) vorgewählt.

Zum Wählen der Empfangsnorm C oder B drücken. SY 1 : Norm L (Frankreich) SY 2 : Norm BG (Westeuropa) SY 3 : Norm DK (Osteuropa) Mit W zunächst die Zeile Empfang und dann mit C oder B CH bzw. CC wählen (CH für die über Ihre Hausantenne empfangenen Sender und CC für die Kabelfernsehprogramme). Zur Wahl der Zeile Suchlauf W drücken. Zum Starten der Suche C oder B drücken (Sie können mit den Tasten 0 - 9 direkt einer Ziffer eingeben).

Sowie ein Programm gefunden wird, erscheinen die Bilder. If the picture quality is poor: Make use of the fine-tuning feature (</>) with W, then C or B. When the programme is encoded (i.e. you need a decoder), press the DEC.

on the remote control (the symbol is then displayed on the screen). Wenn die Bildqualität schlecht ist: benutzen Sie Feineinstellung (</>) mit W, dann C oder B. Wenn das Programm verschlüsselt ist (Decoder), die DEC.-Taste der Fernbedienung betätigen (das Symbol erscheint auf dem Bildschirm). Showview N°!

Optional: these codes are displayed automatically upon your first programming. Check these numbers to make your ShowView-programmed recording a success. Most of the TV magazines contain a list of the ShowView guide numbers assigned to the satellite and terrestrial channels. Showview-Nr.! Wahlweise: diese Codes werden automatisch bei der ersten Programmierung angezeigt. Diese Nummern überprüfen, damit Ihre mit den ShowView-Codes programmierten Aufnahmen gelingen.

Die meisten TV-Programmzeitschriften enthalten eine Aufstellung der den Satelliten- und Funkfernsehsendern zugeteilten ShowView-Leitzahlen.



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

[VP4920G user guide](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

<http://yourpdfguides.com/dref/2178590>

Select Pr and give the channel a number with the keys 0 to 9 (example: 0, 1 for Pr1). Pr wählen und dem Sender mit den Tasten 0 - 9 eine Nummer zuteilen (Beispiel: 0, 1 für Pr 1). (*): If included 11 (*): Bei entsprechend ausgestatteten Modellen DEUTSCH Press the VCR key on your remote control. Drücken Sie die VCR-Taste der Fernbedienung. ENGLISH Manual channel set-up Manuelles Einrichten der Sender 10 11 Press OK to store this number. If you wish to continue with TV channel set-up, repeat steps 3 to 9, otherwise press EXIT. Zum Speichern dieser Nummer OK drücken. Wenn Sie die TV-Sendersuche fortsetzen möchten, die Schritte 3 bis 9 wiederholen, sonst EXIT drücken. Operating basic VCR functions Benutzen der grundlegenden Funktion des Videorecorders Press the VCR key on your remote control.

To switch the VCR on or on standby: press key B. Drücken Sie die VCR-Taste der Fernbedienung. Zum Einschalten bzw. auf Bereitschaft Schalten des Videorecorders: die Taste B drücken. Wiedergabe einer Videocassette: Taste PLAY drücken.

Playing back a video tape: Press the PLAY key. Stopping a video tape playback: Press the STOP key. Stoppen der Wiedergabe einer Videocassette: Taste STOP drücken. Performing a forward search on a video tape: Press the FWD. key while in playback mode.

Press the key again to accelerate the search. Bildsuchlauf vorwärts: drücken Sie während der wiedergabe einer Cassette die Taste FWD.. Zum Beschleunigen der Suche die Taste ein zweites Mal drücken. Performing a backward search on a video tape: Press the REW. key while in playback mode. Press the key again to accelerate the search. Performing a pause on a video tape: Press the PAUSE key while in playback mode. Bildsuchlauf rückwärts: drücken Sie während der wiedergabe einer Cassette die Taste REW. Zum Beschleunigen der Suche die Taste ein zweites Mal drücken.

Vorübergehendes Stoppen der Wiedergabe einer Cassette: drücken Sie die Taste PAUSE. ! When a menu is displayed on the screen, you cannot activate your VCR's main functions (play, rewind). Wenn ein Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird, können Sie die Hauptfunktionen Ihres Videorecorders (Wiedergabe, Zurückspulen) nicht aktivieren 12 Releasing the pause mode on a video tape: Press the PLAY key. Fortsetzen der Wiedergabe einer Cassette: drücken Sie die Taste PLAY. Playing a video tape fast forward: Press the FWD. key while in stop mode. Rewinding a video tape: Press the REW. key while in stop mode.

Schneller Vorlauf: drücken Sie die Taste FWD. (Videorecorder auf Stop).

Schneller Rücklauf: drücken Sie die Taste REW. (Videorecorder auf Stop). Zum Verbessern des Bilds (Phase): Taste PR+ / PR- drücken (Videorecorder auf Wiedergabe, Zeitlupe oder Pause). Wiederherstellen der Standardeinstellung mit der Taste 0000. Zum Anzeigen des Informationsbilds (Quelle, SP/LP, Zählerstatus): STATUS-Taste drücken.

Zum Verlassen EXIT drücken. To improve the picture (phase): Press key PR+ / PR- (VCR on play, slow motion or pause). Restore the standard setting with key 0000. To display the information screen (source, SP/LP, counter status): press the STATUS key. Press EXIT to quit.

Selecting standard play (SP) (*) or long play (LP): Press the SP/LP key. Zur Wahl von (*) Standardspielzeit (SP) oder Langzeit (LP): drücken Sie die Taste SP/LP. (Videorecorder auf Stop). Sie möchten die auf Ihrem Videorecorder gespeicherten TV-Programme sehen: drücken Sie die Zifferntasten (0-9) oder die Tasten PR+/ PR-. Watching the TV channels installed in your VCR: Press the digit (0-9) or PR+/PRkeys. ! When a menu is displayed on the screen, you cannot activate your VCR's main functions (play, rewind). Wenn ein Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird, können Sie die Hauptfunktionen Ihres Videorecorders (Wiedergabe, Zurückspulen) nicht aktivieren (*): If included 13 (*): Bei entsprechend ausgestatteten Modellen DEUTSCH Variable slow motion: (*) Press the key REW. or FWD. several times (VCR on Pause). Einstellbare Zeitlupe: (*) Mehrmals die Taste REW.

oder FWD. drücken (Videorecorder auf Pause). ENGLISH Performing instant recording of TV programme Sofortaufnahme einer Fernsehendung 1 2 3 Press the digit (0-9) or PR+/PRkeys to select the TV programme to be recorded. Zur Wahl des aufzuzeichnenden Programms die Zifferntasten (0-9) oder die Tasten PR+/PR- drücken. Press the REC. key with a video tape inserted. Nach Einlegen einer Cassette die Taste REC. drücken. To start recording, again press the REC. or the PLAY key.

Note: an information screen comes up on your TV, but it will not be recorded on the tape. To delete this screen, press the EXIT key. Pr1 M SP 0 : 11 : 27 Zum Starten der Aufnahme erneut die REC. oder die PLAY-Taste drücken. Anmerkung: Ein Informationsbild erscheint auf dem Bildschirm Ihres Fernsehers, es wird jedoch nicht aufgezeichnet.

Um es zu löschen, die EXIT-Taste drücken. Programming of a recording with ShowView codes Programmieren einer Aufnahme mit Hilfe der ShowView-Codes Press the VCR key on your remote control. Drücken Sie die VCR-Taste der Fernbedienung. Zum Aufrufen des ShowViewMenüs die PROG.-Taste drücken.

1 2 3 4 5 To call up the ShowView menu, press the PROG. key. Type in the programme code. Den Code der Sendung eintippen. Validate with OK. Note: when programming a given channel the first time, the VCR prompts you to confirm the number (see page 20, checking the ShowView numbers). Mit OK bestätigen.

Anmerkung: Bei der ersten Programmierung eines Senders werden Sie vom Videorecorder aufgefordert, die Nummer zu bestätigen (siehe Seite 20, Überprüfung der ShowView-Nummern). There are a certain number of options available to complete your programming. @@Bitte schlagen Sie hierzu auf Seite 15 nach (§6-7-8).

@@@@@B 0, 1 für Pr 1) die Zifferntasten (0-9) benutzen. @@@@@@@@@@@@@@@@@@Press the MENU key. Select Record timer with W, and confirm with OK. @@Die MENU-Taste drücken. Mit W Aufnahme Timer wählen und mit OK bestätigen. @@@@Zum Verlassen des Menüs die Taste EXIT drücken. @@Die MENU-Taste drücken. Mit W, Grundeinstellungen wählen und mit OK bestätigen. @@@@@@@@@@Your appliance is fitted with an automatic time setting device. @@@@Ihr Videorecorder kann seine Uhr automatisch stellen.

In manchen Ländern werden von bestimmten (*) Sendern Signale ausgestrahlt, die dazu dienen, Ihren Videorecorder automatisch auf die richtige Uhrzeit einzustellen. Sollte die täglich ausgeführte automatische Zeiteinstellung ausschalten nicht mit der an Ihrem Wohnort gültigen Zeit übereinstimmen: müssen Sie die Zeile Auto Clock mit der Taste W wählen, die Funktion deaktivieren (*) und die Uhr Ihres Videorecorders per Hand einstellen.



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

[VP4920G user guide](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

<http://yourpdfguides.com/dref/2178590>

To record or play a MESECAM cassette (if you wish to exchange cassettes with people living in countries using this standard): use W to select the line Mesecam., then tick off the box (b) with the OK key to activate the function. Aufnahme oder Wiedergabe einer Cassette im MESECAM-Standard (falls Sie Cassetten mit Bekannten austauschen möchten, die in Ländern leben, die diesen Standard benutzen): die Zeile Mesecam.

mit der Taste W wählen, dann zum Aktivieren der Funktion das Kästchen (b) mit der OK-Taste ankreuzen. To permanently extend the end time of your ShowView recording by 10 minutes: use W to select the line ShowView +10 min, then tick off the box (b) with the OK key to activate the function. Um die Endzeit Ihrer ShowView-Aufnahmen ständig um 10 Minuten zu verlängern: mit der Taste W die Zeile ShowView +10 min anwählen, dann zum Aktivieren der Funktion das Kästchen (b) mit der OK-Taste ankreuzen. Press EXIT key to remove menu. Zum Verlassen des Menüs die Taste EXIT drücken.

(*): If included 17 (*): Bei entsprechend ausgestatteten Modellen DEUTSCH To customise the VCR settings as per your preferences, to automate some functions, to complete your programming or to change settings. Press the MENU key. Select Preferences with W, and confirm with OK. ENGLISH Menu «Preferences» Menü "Grundeinstellungen" Controlling the TV set Bedienen des Fernsehgeräts Your remote control can be used for controlling certain functions of most of the TV sets of our make. To this end, you will have to programme it with one of the following codes: 000 for TV sets of the last generation and 001 for the others. Depending on the type of TV set you own, this remote control may not be compatible or certain functions may not be available. Ihre Fernbedienung kann zum Steuern einiger Funktionen der meisten Fernsehgeräte aus unserer Herstellung benutzt werden. Hierzu müssen Sie sie mit einem der beiden nachstehenden Codes programmieren: 000 für die Fernsehgeräte der letzten Generation und 001 für die anderen. Je nach Typ Ihres Fernsehgeräts ist es möglich, daß diese Fernbedienung nicht kompatibel ist oder einige Funktionen nicht verfügbar sind. Storing the TV code: - Press the TV key on your remote control.

- Hold down the MENU key on your remote control and key in one of the following codes: 000 or 001. - Release the MENU key. To control the TV set: - press the TV key on the remote control first. To switch the VCR on or to switch on standby: - press key B. Speichern des TV-CODES: - Drücken Sie auf die TV-Taste der Fernbedienung. - Halten Sie die MENU-Taste der Fernbedienung gedrückt und geben Sie einen der nachstehenden Codes ein: 000 oder 001. - Die MENU-Taste loslassen. Zum Steuern des Fernsehgeräts: - zuerst die TV-Taste der Fernbedienung drücken. Zum Einschalten bzw. auf Bereitschaft Schalten des Videorecorders: - die Taste B drücken.

Diese Tasten besitzen die selben Funktionen wie die entsprechenden Tasten der Fernbedienung Ihres Fernsehgeräts (wenn es aus unserer Herstellung stammt). These keys have the same functions as the corresponding ones on the remote control of the TV set (when it is our make). To choose the TV programme: - make use of these keys. Zur Wahl des Fernsehprogramms: - diese Tasten benutzen. To adjust the volume: - make use of the a -/+ key on the remote control.

To switch the sound off: - press this key. To select the SCART connector and watch the pictures from the set connected to this connector: - make use of the AV key. 18 Zum Regeln der Lautstärke: - die Taste a -/+ der Fernbedienung benutzen. Zum Abschalten des Tons: - diese Taste drücken. Zur Wahl einer Scart-Buchse und zum Ansehen der Bilder des an diese Buchse angeschlossenen Geräts: - die AV-Taste benutzen.

Am 31. Dezember 1999, um Mitternacht, schaltet die Uhr Ihres Geräts auf das Jahr 2000 um. Sollte Ihr Gerät jedoch zu diesem Zeitpunkt vom Netz getrennt sein, müssen Sie das Jahr per Hand einstellen. 1 2 Press the MENU key. Select Clock set with W, and confirm with OK. Die MENU-Taste drücken. Mit W Uhrzeit wählen und mit OK bestätigen. With the keys C / B, position the cursor on the 1 of 199- and press 2. To replace the other digits, proceed likewise. Store by pressing OK.

Den Cursor anschließend auf die 1 von 199- setzen und die Zifferntaste 2 drücken. Die anderen Zahlen auf die gleiche Weise ändern. Mit der Taste OK speichern. Playing an NTSC tape Wiedergabe von NTSC-Cassetten NTSC is the TV standard used in the United States, Japan and other countries. Your video recorder can play VHS-NTSC tapes but your TV set must be in PAL. Most PAL TV sets correctly reproduce NTSC tape pictures. NTSC ist die den Vereinigten Staaten, Japan und anderen Ländern bestehende Fernsehnorm. Ihr Videorecorder kann die VHS-NTSC-Cassetten wiedergeben, Ihr Fernsehgerät muß jedoch der PALNorm entsprechen. Die meisten PAL-Fernsehgeräte ermöglichen eine korrekte Wiedergabe der in der NTSC-Norm bespielten Cassetten. Tape control /The counters Bandkontrolle / Die Zähler The index system mark sequences on the tape (beginning of a film, excerpts.

..) to help you find them (*) easily. At the beginning of a recording, the video recorder automatically marks an index on the tape. Use C/B to go to the next or previous index mark.

The counter indicates the time elapsed in hours, minutes and seconds (STATUS menu). Counting starts upon loading of the cassette or the position 00h00m00s of the counter. To reset the counter to zero (0:00/00), press key 0000. Die Indexe ermöglichen Ihnen, bestimmte Bandabschnitte (Filmanfang, Bildabschnitte..

.) zu markieren, um (*) sie später ohne langes Suchen leicht wiederzufinden. Der Anfang jeder Aufnahme wird automatisch vom Videorecorder durch das Setzen eines Indexes auf dem Band markiert. Mit C/B können Sie den nächsten oder vorherigen Index anwählen. Der Zähler zeigt die abgelaufene Zeit in Stunden, Minuten und Sekunden an (STATUS-Menü). Das Zählen beginnt mit dem Laden der Cassette oder mit dem Setzen des Zählers auf 00h00m00s. Zum Zurücksetzen des Zählers auf Null (0:00/00), die Taste 0000 drücken. (*): If included 19 (*): Bei entsprechend ausgestatteten Modellen DEUTSCH On December 31st 1999 at midnight, the clock of your video recorder will switch over to the year 2000. However, should your appliance be disconnected from the mains at that moment, you will have to change the year manually. ENGLISH Transition to the year 2000 Jahreswechsel 1999-2000 Protection of the tapes Löserschutz der Cassetten To avoid erasing one of your tapes by accidental over-recording, we recommend you protect them by breaking the security tab.

To reuse a protected tape, just stick a piece of adhesive tape on this place.



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

[VP4920G user guide](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

<http://yourpdfguides.com/dref/2178590>

Um das unbeabsichtigte Löschen Ihrer Cassetten zu verhindern, empfehlen wir Ihnen, diese durch Abbrechen der Sicherheitszunge zu schützen. Wenn Sie eine geschützte Cassette für eine neue Aufnahme benutzen möchten, brauchen Sie diese Stelle nur mit einem Stück Klebeband verschließen. Unprotected nicht löschgeschützt VHS Protected löschgeschützt VHS Recording programmed on a connected set Programmierte Aufnahme durch ein angeschlossenes Gerät Recording of a programme can be triggered by a satellite receiver or another appliance designed for the purpose (control voltage applied to pin 8) and connected to socket AV1 or AV2 with a SCART cable. This avoids having to programme both set. Programme the connected set and in the video recorder programming menu select AV1 or AV2 as appropriate. Die Aufnahme einer Sendung kann durch den Satellitenempfänger oder ein anderes Gerät ausgelöst werden (Steuerspannung an Stift 8), das dafür vorgesehen und mit einem SCART-Kabel an die Buchse AV1 bzw. AV2 angeschlossen ist. So ersparen Sie sich die Programmierung der beiden Geräte. Programmieren Sie das angeschlossene Gerät und wählen Sie dann im Programmiermenü des Videorecorders nur die entsprechende Buchse AV1 bzw.

AV2 ohne Start- und Endzeit. Immediate deletion of information from the screen Sofortiges Löschen der Information vom Bildschirm When playing your recordings, information is displayed on the screen for a number of seconds. This information can be immediately cleared with the EXIT key. Bei der Wiedergabe Ihrer Aufzeichnungen erscheinen mehrere Sekunden lang Informationen auf dem Bildschirm.

Diese Informationen können sofort mit der EXIT-Taste gelöscht werden. Verification of the ShowView numbers Kontrolle der ShowView-Leitzahlen Most TV listings magazines have a list of ShowView numbers attributed to the channels. If a ShowView programming on a channel has not worked correctly (wrong channel, wrong times), check and correct the ShowView number. Die meisten Fernsehprogrammzeitschriften enthalten eine Liste der den Programmen zugeordneten ShowView-Leitzahlen. Falls die Programmierung einer Aufnahme mit Hilfe der ShowView-Leitzahl mißlungen ist (falsches Programm, falsche Aufnahmezeit), müssen Sie die ShowView-Leitzahl überprüfen und berichtigen.

I Press the MENU key. The line Installation is already selected. Press OK. Select Manual set up, and confirm with OK. 20 Drücken Sie die MENU-Taste. Die Zeile Installation ist bereits vorgewählt. OK drücken. Kanal Direktwahl wählen und mit OK bestätigen. 3 Type the number indicated in your TV magazine and store with OK. Leave the menu with EXIT.

Die in Ihrer Programmzeitschrift angegebene Nummer eintippen und mit OK speichern. Verlassen des Menüs mit EXIT. Some TV listings magazines indicate the numbers corresponding to the channels. Follow the screen indications to check and change the ShowView numbers. Some cable channels share the same transmission channel. For successful ShowView programming of these channels, each channel should be set up with a different channel number (Pr) and also have a different ShowView number. Einige Programmzeitschriften geben die Leitzahlen der Programme an. Zum Ändern der ShowView-Leitzahlen den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen. Einige Kabelprogramme benutzen den selben Übertragungskanal. Zum Gelingen der Aufnahmeprogrammierung mittels der ShowView-Leitzahlen muß dann jedes Programm mit einer anderen Programmplatznummer (Pr-) gespeichert werden und ebenfalls eine jeweils andere ShowView-Nummer erhalten.

ShowView and the satellite demodulator ShowView und Satellitenempfang über Antennenkabel · If you programme the recording, using ShowView codes, of a programme broadcast by satellite, the ShowView programmer can ask you to confirm the channel number (Pr99). · Connection by the aerial cable - During the automatic channel set-up, the video recorder has assigned channel number 99 to the satellite receiver connected by the aerial socket. Select this number to view the pictures of the satellite channels. Should these pictures not come up on the screen, refer to the chapter "Manual channel set-up". · Connection by the AUDIO/VIDEO 1 or 2 socket - If your satellite receiver is connected to the video recorder by the audio video socket, do not choose a number but select the AV1 or AV2 socket.

· Wenn Sie die Aufnahme einer per Satellit übertragenen Sendung mit den ShowView-Leitzahlen programmieren möchten, kann Sie die ShowView-Programmierungsfunktion dazu auffordern, die Sendernummer (Pr99) zu bestätigen. · Anschluß über das Antennenkabel - Bei der automatischen Senderspeicherung hat der Videorecorder dem über die Antennenbuchse verbundenen Videorecorder die Programmplatznummer 99 zugeteilt. Wählen Sie diese Nummer, um die Satellitenprogramme zu sehen. Wenn die Programme nicht erscheinen, schlagen Sie bitte in der Kapitel "Manuelles Einrichten der Sender", nach. · Anschluß über die Buchse AUDIO/VIDEO 1 oder 2 - Ist Ihr Satellitenempfänger über eine der Audio-Video-Buchsen an den Videorecorder angeschlossen, wählen Sie keine Nummer, sondern die Buchse AV1 oder AV2.

ShowView is a registered trademark of Gemstar Development Corporation. The ShowView system is manufactured under licence from Gemstar Development Corporation. ShowView ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gemstar Development Corporation. Das ShowView-System wurde hergestellt unter der Lizenz der Gemstar Development Corporation. 21 DEUTSCH 2 With V or W, select the line ShowView. Check the numbers by means of the PR-/PR+ keys. Delete any wrong number with key 0000. Mit V oder W die Zeile ShowView anwählen. Die Nummern mit Hilfe der Tasten PR-/PR+ überprüfen. Eine falsche Nummer mit der Taste 0000 löschen.

ENGLISH Technical features Mains supply Consumed power (*) Clock autonomy Dimensions (W/H/D) Weight Functioning conditions Tape heads (*) Tuner Reception band Frequency ranges Colour system (*) Reception norms (*) Number of storable channels Modulator (*) 200 to 240 V $\pm 10\%$ - 50/60 Hz 16 W when ON - 4 W in the eco mode approx. 30 minutes 393 x 94 x 278 mm approx. 4.0 kg +5°C to +40°C - Surrounding humidity: 80 % maximum video: 2 - 4 rotary heads audio: 1 fixed head (mono linear track) PLL, VPS/PDC Type I-III-IV Hertzian (aerial) Inter-band (cable network) Hyper-band (cable network) 45 to 855,25 MHz PAL - SECAM - MESECAM Playing of an NTSC tape on TV PAL 60Hz LL' - BG - DKK' 99 UHF Channel 21 to 69 - Pre-set at the factory on channel 60 Standards L - G - K Infrared 33 Khz - Batteries 2 x 1,5 V (AA) French - English - German - Italian - Spanish - Swedish - Danish - Dutch - Polish Czech - Hungarian - Russian On (using any key) Play (with protected tape) Rewinding (at the end of the tape) VHS format - Rewinding time: 130s with E 180 Remote control Menu language (*) Automatic functions Tapes Identifying and correcting problems If you have any problems, check the counter measure for each symptoms listed below.



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

[VP4920G user guide](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

<http://yourpdfguides.com/dref/2178590>

If the problem persists, note your VCR Model Number and Serial Number which can be found on the back of your VCR. Contact your nearest authorized service centre or dealer for assistance. VCR set cannot be turned on. 1. Make sure the power cord plug is inserted in an AC power outlet. 2.

Ensure the Power On/Off switch is on. 1. Aim the remote control directly at the VCR. Nothing should be blocking the remote control and the VCR. 2. Use new batteries. The batteries in the remote control may be weak or dead. 1. Check your aerial or cable VCR connection. 2.

Check the antenna connection on the VCR and on the wall. Intermittent or no remote operation. Snowy picture. Noisy sound. Dotted lines or stripes Spotted picture 1. This may be caused by local interference (e.g. cars, neon signs, hair dryers, personal (crosstalk.) Lines or streaks in picture computer, audio devices, handphone, radio stations, etc.).

Try moving the interfering (interference). equipment or adjust the aerial antenna. Double images or "ghosts". R8024/44-8424/44MER/GB-D/SC-BEI/904 1. @@1. @@1. Ensure the power On/Off switch is on. 2. Check the antenna connection. 1.

If the pictures are poor, check that the MESECAM function is off. 1. See if the safety tab of the cassette isn't broken. 2. @@Noisy sound.

No picture. No. sound. @@The information contained in these instructions are therefore liable to change and are not contractual. (*): If included 22 Netzanschluß Leistungsverbrauch (*) Automatisches Stellen der Uhr Abmessungen (l/b/h) Gewicht Betriebstemperatur Videoköpfe (*) Tonköpfe Tuner Empfangsbereich Frequenzbereich Farbfernsehstandards (*) Empfangsnormen (*) Programmspeicher Modulator (*) 200 bis 240 V ±10% - 50/60 Hz 4 W im Sparbetrieb - 16 W im Betrieb ca.

30 Minuten 393 x 94 x 278 mm ca. 4,0 kg +5°C - +40°C - Umgebungsfuchtigkeit: max. 80 % 2 - 4 Drehköpfe 1 feststehender Audiokopf (Mono) Typ PLL, VPS/PDC I - III - IV Funkfernseher (Antenne) Zwischenband (Kabelnetz) Hyperband (Kabelnetz) 45 - 855,25 MHz PAL - SECAM - MESECAM Wiedergabe von Cassetten im NTSC-Format auf 60 Hz-PAL-Fernsehern LL' - BG - DKK' 99 UHF Kanal 21 bis 69 - Voreinstellung im Werk auf Kanal 60 Normen L - G - K Infrarot (33kHz); Batterien 2 x 1.5 V (AA) Französisch - Englisch - Deutsch - Italienisch - Spanisch - Schwedisch - Dänisch Niederländisch (Holländisch) - Polnisch - Tschechisch - Ungarisch - Russisch Ein (mit irgendeiner Taste) Wiedergabe (mit einer aufnahmegeschützten Cassette) Zurückspulen (am Bandende) VHS-Format - Rückspulzeit: 130s mit E180 Fernbedienung Menüsprache (*) Automatische Funktionen Cassetten Probleme erkennen und lösen Sollten Sie auf ein Problem stoßen, dann führen Sie bitte die in der nachstehenden Tabelle rechts neben der Fehlererscheinung angeführte Abhilfemaßnahme durch. Sollte das Problem trotzdem weiter bestehen, notieren Sie bitte die auf der Rückseite Ihres Videorecorders angegebene Modell- und Seriennummer, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Ihrem Wohnsitz am nächsten gelegenen zugelassenen Kundendienst wenden. Der Videorecorder läßt sich nicht einschalten. 1. Prüfen, ob der Stecker des Netzkabels an die Steckdose angeschlossen ist. 2. Vergewissern Sie sich, daß der Netzschalter auf Ein steht.

Die Fernbedienung funktioniert mit 1. Richten Sie die Fernbedienung auf den Videorecorder. Der Infrarotstrahl darf durch kein Unterbrechungen oder überhaupt nicht. Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Videorecorder unterbrochen werden. 2. Wechseln Sie die Batterien der Fernbedienung, da diese vielleicht verbraucht sind. Bild mit "Schnee" Schlechte Tonqualität. 1. Überprüfen Sie den Anschluß der Antenne oder des Kabelnetzes am Videorecorder. 2.

Prüfen Sie, ob das Antennenkabel am Videorecorder und an der Hausantennenbuchse richtig angeschlossen ist. Gestrichelte Linien oder Streifen 1. Die Ursache hierfür können in der Nachbarschaft vorhandene Störquellen sein (z.B. geflecktes Bild (Übersprechen) Striche Kraftfahrzeuge, Neonschilder, Föhne, Computer, Audiogeräte, Handies, Rundfunksender oder Balken auf dem Bild (Störungen). usw.). Versuchen Sie, das die Störungen hervorrufende Gerät in größerer Entfernung vom Videorecorder aufzustellen oder ändern Sie die Ausrichtung der Antenne. Doppel- bzw. "Geisterbild".

1. Eine Antenne mit besonderer Richtcharakteristik kann das Bild verbessern. Derartige Erscheinungen können durch die Reflexion der in der Umgebung vorhandenen Berge oder Wohngebäude hervorgerufen werden. Gutes Bild bei schlechter Tonqualität. 1. Prüfen Sie die für das laufende Fernsehprogramm am Videorecorder gewählte Empfangsnorm. Kein Bild. 1. Vergewissern Sie sich, daß der Netzschalter auf Ein steht. Kein Ton.

2. Prüfen Sie den Antennenanschluß. MESECAM Das Aufzeichnen ist unmöglich: 1. Sollte die Bildqualität schlecht sein, im Grundeinstellungen-Menü überprüfen, daß die Funktion MeseCam ausschalten ist. 1. Prüfen Sie, ob der Aufnahmeschutz der Cassette nicht herausgebrochen ist. 2. Schlagen Sie auf Seite 13 die verschiedenen Schritte zur Vorbereitung des Aufzeichnens nach. Im Bemühen um eine ständige Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu verändern. Die in der vorliegenden Anleitung enthaltenen Angaben sind daher Änderungen unterworfen und keinesfalls rechtsverbindlich.

(*): Bei entsprechend ausgestatteten Modellen 23 R8024/44-8424/44MER/GB-D/SC-BEI/904 DEUTSCH ENGLISH Technische Daten .



[You're reading an excerpt. Click here to read official THOMSON](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

[VP4920G user guide](http://yourpdfguides.com/dref/2178590)

<http://yourpdfguides.com/dref/2178590>